

**Protokół Nr XL/09**  
**z XL nadzwyczajnej sesji Rady Miejskiej w Sokółce**  
**w dniu 16 lipca 2009 roku**

Obrady rozpoczęto o godzinie 16.00, zakończono o 16.45

Przewodniczył Przewodniczący Rady Miejskiej Jan Zabłudowski

Protokołowała: Anna Żemajduk

**Obecni:**

1. Radni: wg załączonej listy obecności str.....
2. Burmistrz Stanisław Małachwiej, Zastępca Burmistrza Piotr Karol Bujwicki, Sekretarz Zbigniew Tochwin, Skarbnik Janina Kucharewicz, Radca Prawny Danuta Kowalczyk
3. Przewodniczący Rady Powiatu, Kierownicy Wydziałów Urzędu Miejskiego, jednostek organizacyjnych Gminy, przewodniczący rad osiedli, sołtysi, przedstawiciele organizacji pozarządowych i związków zawodowych oraz zaproszeni goście - wg załączonej listy obecności - str.....

Informację o terminie i miejscu sesji podano do wiadomości publicznej poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń oraz umieszczenie informacji w Biuletynie Informacji Publicznej.

**Porządek obrad:**

1. Otwarcie sesji.
2. Przedstawienie porządku obrad.
3. Projekt uchwały w sprawie zmiany budżetu gminy Sokółka na 2009 rok.
4. Projekt uchwały w sprawie wyrażenia opinii dotyczącej zmiany urzędowych nazw miejscowości Bogusze, Boguszowski Wygon, Kozłowy Ług, Starzynka.
5. Zamknięcie sesji.

**Ad. 1**

Przewodniczący otworzył obrady XL sesji Rady Miejskiej w Sokółce, stwierdzając, że podejmowane w dniu dzisiejszym uchwały będą prawomocne.

Przewodniczący powitał radnych, zaproszonych gości oraz ekipę TVP Białystok.

## Ad.2

Przedstawienie porządku obrad. Przewodniczący zapytał, czy są uwagi do przedstawionego porządku.

Burmistrz S. Małachwiej: „Wnoszę o wprowadzenie do dzisiejszej sesji punktu dotyczącego projektu uchwały w sprawie zaciągnięcia kredytu długoterminowego. Sytuacja jest taka, jak Państwo wiecie zgodnie z budżetem mamy zaciągnąć kredyt na ponad 10 milionów złotych i banki żądają właśnie takiej uchwały zatwierdzającej zaciągnięcie tego kredytu. Proponuję wprowadzenie tego punktu jako punktu drugiego, po projekcie uchwały w sprawie zmiany budżetu gminy Sokółka na 2009 rok. Dziękuję.”

Radny Ł. Moździerski zapytał radcę prawnego, czy to będzie zgodne z prawem, że projekt uchwały nie był rozpatrywany na komisjach przed sesją.

Radca Prawny D. Kowalczyk: „To jest sytuacja nadzwyczajna i jeśli rada zgodzi się na powzięcie tej uchwały to po prostu nie będziemy zwoływać kolejnej nadzwyczajnej sesji. Jest to w naszym interesie, żebyśmy tę uchwałę powzięli. Dziękuję.”

Radny A. Cydzik: „Takich wyjątkowych sytuacji mamy coraz więcej. Ja myślę Panie Przewodniczący, że powinno się zakazać takich praktyk, bo tu chodzi o 10 milionów złotych. Myślę, że powinno się zakończyć łamanie prawa w tej Radzie na okrągło. Dziękuję.”

Skarbnik J. Kucharewicz: „To już zależy od Rady, czy podejmie tę uchwałę o zaciągnięciu kredytu, czy nie. Jak już Pan Burmistrz wspomniał ten kredyt jest przewidziany w uchwale budżetowej. Są dwa banki, które chcą zaoferować nam kredyt. Odsetki będą niższe, niż w innych bankach. My możemy tylko na tym zyskać a nie stracić. Jeżeli nie uchwalimy tej uchwały to banki nie przedłożą tej oferty. Zostaną nam inne banki z wyższymi odsetkami, a to jest jednak dość dużo od 10 milionów, każda złotówka się liczy.”

Radna B. Łazarewicz: „Ja mam pytanie. Obradowaliśmy na Komisji Finansów 14 lipca. Czy Pan Burmistrz wiedział, że taka uchwała jest niezbędna do podjęcia, czy nie? Na komisji nie było prośbę Państwa żadnego burmistrza. Nikt nam nie potrafił wytłumaczyć pewnych kwestii. Była oczywiście Pani skarbnik Kucharewicz, która nam tłumaczyła, ale my o tej uchwale nic nie wiedzieliśmy. Ja chciałabym z każdą uchwałą zapoznać się zgodnie z regulaminem.”

Skarbnik J.Kucharewicz: „Jak Państwo wiecie procedura zamówienia polega na tym, że są ogłoszone przetargi. Później są oferenci, którzy żądają dokumentów. O takie dokumenty wystąpiły banki. Dwa banki zażądały uchwały na zaciągnięcie kredytu. W odpowiedzi napisałam do nich, że o zaciągnięciu kredytu jest mowa w uchwale budżetowej z dnia 29 grudnia 2008 r'ku, że oddzielnej uchwały na zaciągnięcie kredytu nie mamy. Wysłałam to wyjaśnienie. W odpowiedzi banki stwierdziły, że ich procedura bankowa wymaga oddzielnej uchwały.”

Pan Przewodniczący odniósł się do wypowiedzi Radnego A. Cydzika mówiąc, że przewodniczący nie może zakazać wprowadzania zmian w porządku obrad.

Pan Przewodniczący poddał pod głosowanie wnioszek Pana Burmistrza S. Małachwieja w sprawie dodania do porządku obrad punktu dotyczącego projektu uchwały w sprawie zaciągnięcia kredytu długoterminowego.

Radni 16 głosami „za” przy 4 „wstrzymujących się” przyjęli wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały w sprawie zaciągnięcia kredytu długoterminowego.

Pan Przewodniczący odczytał porządek obrad po zmianach:

1. Otwarcie sesji.
2. Przedstawienie porządku obrad.
3. Projekt uchwały w sprawie zmiany budżetu gminy Sokółka na 2009 rok.
4. Projekt uchwały w sprawie zaciągnięcia kredytu długoterminowego.
5. Projekt uchwały w sprawie wyrażenia opinii dotyczącej zmiany urzędowych nazw miejscowości Bogusze, Boguszowski Wygon, Kozłowy Ług i Starzynka.
6. Zamknięcie sesji.

Radni 18 głosami „za” przy 2 „wstrzymujących się” przyjęli nowy porządek obrad.

### **Ad. 3**

Projekt uchwały w sprawie zmiany budżetu gminy Sokółka na 2009 rok.

Pani Skarbnik J. Kucharewicz powiedziała, że w projekcie uchwały jest przewidziane między innymi przesunięcie środków do działu kultura fizyczna i sport w kwocie 20 tys. złotych, ponieważ odbył się przetarg na „Orlik” przy Zespole Szkół Ogólnokształcących w Sokółce i zabrakowało tych środków. Zostały przesunięte środki przeznaczone na budowę wodociągów wiejskich na dofinansowanie inwestycji realizowanej przez Starostwo – droga Stara Rozedranka – Lebedzin.

Pan Przewodniczący Komisji Finansów i Rozwoju Gospodarczego powiedział, że Komisja pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały. Wniosków nie powzięła. Opinia Komisji str...

Pan Przewodniczący otworzył dyskusję.

Radny S. Kozłowski: „Obradujemy na nadzwyczajnej sesji. Jak sądzę, jak nadzwyczajna sesja to i nadzwyczajne zmiany budżetu. Obradując na komisji nie doszliśmy do wniosku, czy to jest nadzwyczajna sytuacja. Faktycznie 20 tys. złotych za mało jest w uchwale budżetowej na budowę boiska Orlik, ale o tym już było wiadomo przed poprzednią sesją, bo już wtedy były otwarte oferty i wiadoma była sytuacja. Jest to sytuacja nadzwyczajna o trzeba uchwalić, ale są proszę Państwa inne sytuacje nadzwyczajne, które wydarzyły się w tym czasie, których nikt nie mógł przewidzieć. Między innymi wielkie opady deszczu, wręcz wichury. Na komisji radna Łazarewicz ten problem podjęła. Były wielokrotne zalania w szkole nr 3 na Zielonym Osiedlu. Budynek ulega zniszczeniu. Mam nadzieję, że pan Burmistrz odwiedzał w tym czasie i interesował się jak ta sytuacja przebiega. Według mnie sesja następna będzie gdzieś pod koniec sierpnia. Wakacje teraz trwają, remont trzeba przeprowadzić, więc wnioskuję, żeby w tej zmianie budżetu dokonać głębszej zmiany. W §3, gdzie zwiększa się kwotę wydatków o 288.500 złotych dodać jeszcze 50.000 złotych z myślą o remoncie ZSO na Osiedlu Zielonym. Zwiększyć automatycznie wkład w oświatę i wychowanie o tę kwotę a zmniejszyć w dziale 600, to będzie §4 transport i łączność o tę kwotę 50 tys. złotych. Taki jest mój wniosek formalny i stawiam go do przegłosowania. Jest także druga sytuacja i może nie wiąże się ona ze środkami finansowymi. W mieście Sokółka ostatnio bardzo dużo osób uległo zatruciu i nie wiedzą, dlaczego. Okazuje się, że woda jest zatruta bakteriami „coli”. Bakterie są szkodliwe, ale w każdym razie o takim fakcie Burmistrz musi reagować natychmiast, informować społeczeństwo. Pytanie do Pana Burmistrza, co w tej sprawie zrobił? I mogą być sytuacje odwrotne, że ktoś będzie chciał

odszkodowanie i to będzie wiązało się z budżetem. Dziękuję bardzo.”

Pan Przewodniczący: „Mam pytanie do Pani Radcy Prawnego, ponieważ wniosek Pana Radnego Kozłowskiego jest zgłaszany tu na obradach sesji nadzwyczajnej, ja uważam, że ten wniosek powinien być zgłoszony na komisji finansów i tam powinna być dyskusja. Nie wiem czy jest tutaj sens poddawać to pod głosowanie?”

Radca Prawny D. Kowalczyk: „Jest to dyskusja nad projektem uchwały i radny ma prawo to zgłosić na sesji.”

Pani Radna Beata Łazarewicz: „Ja w nawiązaniu do wypowiedzi Pana Radnego Kozłowskiego. Proszę Państwa byłam na spotkaniu z mieszkańcami Osiedla Zielonego w przedszkolu nr 2, gdzie Pan Szczebiot w obecności około 200 osób obiecał nam 20 tysięcy złotych na remont szkoły. Potem przeszliśmy wszyscy do tej szkoły i ją oglądaliśmy. To był dokładnie 23 czerwca. 24 czerwca zalało nam szkołę dokumentnie. Do dnia dzisiejszego dyrekcja i ludzie tam pracujący suszą wszystkie rzeczy, czyli wykładziny, sprzęty, zalało również komputery dosłownie wszystko. Zalało nie tylko podziemia, ale parter oraz 2 piętro. Czyli deszcz wpadał także przez „bardzo szczelne okna”. Wnioskuje o poparcie dla tego projektu, ponieważ jest to jedyna szansa dla tej szkoły na wyremontowanie jej na wakacjach. Chcę, aby moje dziecko a także inne dzieci uczyły się w warunkach, co najmniej takich, jakie mają szkoły w mieście.”

Radny A. Cydzik: „Mam pytanie do Pana Burmistrza. Czy Pan Burmistrz Małachwiej lub Pan Burmistrz Szczebiot, albo trzeci burmistrz, czy ktoś z panów był po powodzi w szkole i widział co się stało?”

Pan Burmistrz Małachwiej: „Odpowiem na pytanie dotyczące Burmistrza Szczebiota. Pan Burmistrz Szczebiot wie i zna tę sytuację, ja osobiście nie byłem w tej szkole i nie otrzymałem żadnych sygnałów od Pana Dyrektora.”

Pani Skarbnik J. Kucharewicz powiedziała, że musi zakwestionować wniosek Pana Kozłowskiego, gdyż nie można obecnie zwiększyć wydatków na oświatę i jednocześnie zmniejszyć wydatki na transport. Tutaj trzeba wskazać skąd my te środki zabierzemy. Z inwestycji nie można, ponieważ już praktycznie wszystkie przetargi zostały ogłoszone i umowy podpisane. Z bieżących wydatków, też nie można, ponieważ już pół roku minęło. Wiele rzeczy już zostało zrobionych i wiele jest do zrobienia. Wiązą nas podpisane umowy, takie jak sprzątanie. Brakuje nam środków.

Pan Burmistrz S. Małachwiej: „Tutaj na sesji jak, Pani Radczyni powiedziała możemy zgłaszać różnego rodzaju wnioski. Ja nie wiem, na czym jest oparty wniosek Pana Radnego Kozłowskiego, że akurat 50 tysięcy złotych, a może 60 lub 70. Ja na dzień dzisiejszy nie mam żadnego sygnału od Pana Dyrektora z prośbą o jakiegokolwiek środki. Proszę Wysoką Radę o nieprzyimowanie tego wniosku. My natomiast, jeżeli zajdzie taka potrzeba na pewno wygospodarujemy środki na remont tej szkoły.”

Pani Skarbnik J. Kucharewicz powiedziała, że mamy środki na remonty szkół i przedszkoli. Na dzień dzisiejszy nie jesteśmy w stanie powiedzieć, ile tych środków będziemy mogli przeznaczyć, ponieważ musimy kupić okna do przedszkoli nr 4 i nr 2 a dopiero, gdy poznamy koszty wymiany okien będziemy mogli za zgodą Rady przekazać oszczędności na remont ZSO. Planowane są też inne remonty szkół między innymi ZSI.

Pan Radny S. Kozłowski: „Podtrzymuję swój wniosek. Dlaczego 50 tysięcy? Z uwagi na to, że wystarczyłoby na jakieś minimum remontu, który trzeba tam wykonać. Druga rzecz, że Pani Skarbnik zawsze ma kłopoty z policzeniem szybko, więc pomyślałem, że to okrągła suma. Trzecia rzecz, że właśnie z inwestycji, z budowy wodociągów, z uwagi na to, że na komisji dokładnie Pani Skarbnik nam to wytłumaczyła, że te środki są i my tego w tym roku nie będziemy wykonywać. Jest to inwestycja dwuletnia i w następnym roku też są na to

środki. Dlatego pozwoliłem sobie to zgłosić.”

Radna B. Łazarewicz: „Na komisji finansów Pani Skarbnik powiedziała wyraźnie, że nie ma tych 20 tysięcy, które obiecał Pan Burmistrz Szczebiot. Nie mówiła nic o remontach, że zostały jakieś pieniądze. Wręcz przeciwnie. Jeśli chodzi o zalanie naszej szkoły to jest to zdarzenie losowe i obowiązkiem naszym – samorządu jest to, żeby wspierać szkołę. Wszystkie gminy tak robią. Nie wiem, co się dzieje z nami, że my żałujemy tych 50 tysięcy. Tam już proszę Państwa jest na dole grzyb. Wasze dzieci tam nie chodzą, moje chodzi i już kończy, ale to nie ważne pozostają inne dzieci. Jeśli chodzi o pleśń i grzyb, to jak wiemy są szkodliwe. Tam w zimie jest w klasach 15 stopni, także nie wiem, czy możemy pozwolić na to, żeby ta szkoła nie wymieniła okien, wykładzin oraz zalanych, zepsutych komputerów?”

Radny S. Pałusewicz przypomniał, że wypowiedź Pana Burmistrz została zaprotokołowana. Teraz trzeba wykonać wycenę szkód a wtedy udzielić pomocy finansowej szkole. Przyznał także, że jeżeli Pan Burmistrz Szczebiot obiecał publicznie pomoc tej szkole, to z tego się nie wycofa i zostanie ona udzielona.

Pani Skarbnik J. Kucharewicz: „Ja chcę Pani Beacie Łazarewicz powiedzieć, że to nieprawda, ja takiej odpowiedzi nie udzieliłam. Pani zapytała czy to prawda, że szkoły mają zwrócić 20 tysięcy za remonty. Ja pani odpowiedziałam, że takiej możliwości nie ma.”

Radny Ł. Możdzierski: „Chodzi mi o to, że budynek szkolny jest budynkiem gminnym. Jeżeli Pan Burmistrz uważa, że zalanie budynku nie jest sytuacją nadzwyczajną i nie potrzeba w tym wypadku pieniędzy to proszę to otwarcie powiedzieć.”

Pani Radna B. Łazarewicz: „Proszę Państwa to zalanie było 24 czerwca. To nie ma o czym mówić. Jeżeli Pan Burmistrz tam nie był, szanuję jego decyzję. Ja tam zostałam wezwana jako radna z tego okręgu i ja to widziałam. Jeżeli jestem osobą niewiarygodną, to może pojedźmy na jakiejś komisji i to sprawdzimy. Wiele osób to widziało. Nie wiem, dlaczego żaden z burmistrzów się tym nie zainteresował, jest to bardzo przykre. Mówienie takie, że ten dyrektor nic nie zgłaszał, to pewnie on się bał zgłosić. Dziękuję.”

Radny A. Cydzik: „Wysoka Rado, chyba wiemy, jaka jest sytuacja między burmistrzami, a dyrektorem szkoły nr 3. Wiemy dlaczego ta szkoła nie może dostać ani złotówki, a inne szkoły dostały po 80 tysięcy na remonty. Ta szkoła dostała tylko 15 tysięcy. W tej chwili zdarzył się jakby dramat tej szkoły. Pan Burmistrz nie raczył sobie przez dwa tygodnie pojechać i sprawdzić, co się tam wydarzyło. Pan Szczebiot także na pewno w tamtej szkole nie był. A Pan jako burmistrz też nie był i Pan tu celowo nie broni mienia gminnego. Wiemy, jaka tam sytuacja panuje, że Pan dalej postępuje wobec dyrektora złośliwie. My o tym wiemy. Nie o dyrektora jednak tu chodzi, ale o dzieci, które tam się uczą. To, że Pan ma jakiś konflikt z dyrektorem szkoły i pan Szczebiot też z nim ma, to co nas to obchodzi jako radnych? Trzeba tą sytuację ratować i pomagać, bo nie wiemy jaka ona będzie za tydzień.”

Radny L. Gutowski zaapelował, aby przyznać natychmiast pomoc tej szkole w kwocie 50 tys. złotych.

Pan Przewodniczący zamknął dyskusję.

Pan Przewodniczący poddał pod głosowanie wniosek Radnego S. Kozłowskiego, aby w § 3 dodać 50 tysięcy złotych a w § 4 z działu transportu zdjąć 50 tysięcy złotych i przeznaczyć je na remont ZSO na Osiedlu Zielonym.

Radni 8 głosarli „za”, przy 9 „przeciw” i 2 głosami „wstrzymującymi się” odrzucili wniosek.

Przewodniczący zaproponował przegłosowanie projektu uchwały w sprawie zmiany budżetu gminy Sokółka na 2009 rok i poprosił Wiceprzewodniczących o rozdanie kart do głosowania.

Radni 15 głosami „za” przy 2 „przeciw” i 3 „wstrzymujących się” powzięli  
**Uchwałę Nr XL/311/09**  
w zał. str.....

**Ad. 4**

Projekt uchwały w sprawie zaciągnięcia kredytu długoterminowego.

Pani Skarbnik J. Kucharewicz: „Szanowni Radni. Jak już wcześniej mówiłam zachodzi konieczność pilnego podjęcia tej uchwały. W budżecie są zapisy dotyczące kredytu, jednak niezbędna jest oddzielna uchwała. Środki, które wymienione są w tej uchwale to jest 10 278 767 złotych. Na taką wartość zostało ogłoszone zamówienie na udzielenie tego kredytu. Ten kredyt zostanie spłacony w latach 2010-2012 i będzie spłacany z dochodów własnych.”  
Dyskusji nie było.

Przewodniczący zaproponował przegłosowanie projektu uchwały i poprosił Wiceprzewodniczących o rozdanie kart do głosowania.

Radni 16 głosami „za” przy 2 „przeciw” i 2 „wstrzymujących się” powzięli  
**Uchwałę Nr XL/313 /09**  
w zał. str.....

**Ad. 5**

Projekt uchwały w sprawie wyrażenia opinii dotyczącej zmiany urzędowych nazw miejscowości Bogusze, Boguszowski Wygon, Kozłowy Ług i Starzynka.

Pan Sekretarz Z. Tochwin powiedział, iż zostały przeprowadzone konsultacje w miejscowościach Bogusze, Boguszowski Wygon, Kozłowy Ług. Miejscowość Starzynka jest niezamieszкана. W tych małych miejscowościach prawie wszyscy mieszkańcy wzięli udział w konsultacjach. W Boguszach na 375 osób uprawnionych, wzięło udział 246 osób. Wszystkie osoby biorące udział w konsultacjach wypowiedziały się przeciwko zmianie nazw miejscowości. W związku z tym Rada powinna wziąć pod uwagę wyniki tych konsultacji głosując nad projektem uchwały.

Pan Przewodniczący Komisji Infrastruktury i Porządku Publicznego Radny Tomasz Grynczel powiedział, że Komisja na posiedzeniu w dniu 14 lipca 2009r. zaopiniowała negatywnie projekt uchwały, wniosków nie powzięła. Opinia Komisji w załączeniu str....

Pan Przewodniczący odczytał projekt uchwały w sprawie wyrażenia opinii dotyczącej zmiany urzędowych nazw miejscowości Bogusze, Boguszowski Wygon, Kozłowy Ług i Starzynka.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt. 15 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym w związku z art. 8 ust.3 i ust.5 pkt.1 ustawy z dnia 29 sierpnia 2003r. o urzędowych nazwach miejscowości i obiektów fizjograficznych uchwała się, co następuje:

§ 1 W związku z wystąpieniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji o opinię w sprawie zmiany nazw: wsi Bogusze, kolonii Boguszowski Wygon, części kolonii Gilbowszczyzna Kozłowy Ług i kolonii Starzynka w oparciu o konsultacje przeprowadzone z mieszkańcami tych miejscowości opiniuje się co następuje:

1. zmianę nazwy wsi Bogusze na Bohusze opiniuje się negatywnie,
2. zmianę nazwy kolonii Boguszowski Wygon na Bohuszewski Wygon opiniuje się negatywnie,
3. zmianę nazwy części kolonii Gilbowszczyzna Kozłowy Ług na Kozłowy Łuh

opiniuje się negatywnie  
4. zmianę nazwy kolonii Starzynka na Starynka opiniuje się negatywnie.

§ 2 Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Sokółki.

§ 3 Uchwała wchodzi w życie z dniem powzięcia.

Dyskusji nie było.

Przewodniczący zaproponował przegłosowanie projektu uchwały i poprosił Wiceprzewodniczących o rozdanie kart do głosowania.

Radni 20 głosami „za” powzięli jednogłośnie

**Uchwałę Nr XL/312/09**

**w zał. str.....**

Na tym posiedzenie XL sesji zostało zakończone.

Protokołowała:  
Anna Żemajduk

Przewodniczył:  
Jan Zabłudowski